

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre
des Représentants**

31 Mei 1951.

31 MAI 1951.

WETSONTWERP

houdende perekwatie van de rust- en
overlevingspensioenen.

PROJET DE LOI

portant péréquation des pensions de retraite
et de survie.

**TWEEDE
AANVULLEND VERSLAG.**

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DE SAEGER.

**DEUXIÈME
RAPPORT COMPLEMENTAIRE.**

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES FINANCES ⁽¹⁾,
PAR M. DE SAEGER.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

MESDAMES, MESSIEURS.

De Kamer heeft de in eerste lezing gewijzigde artikelen terug naar Uwe Commissie verzonden om de tekst op punt te zetten en te coördineren.

De Kamer heeft de tekst van artikel 3, § 3, verworpen. Uwe Commissie is op deze beslissing niet terug gekomen.

Wegens de verwerping van § 3 was het nodig de tekst van § 4 aan te passen. Uwe Commissie is teruggekeerd tot de eerste formulering die voorkwam in het oorspronkelijke ontwerp (*Stuk n° 191*, zitting 1950-1951). Daar inmiddels de nieuwe tekst van artikel 19 was aangenomen zo is het nodig gebleken de aanhef van deze paragraaf te wijzigen. De nieuwe tekst, opgenomen in bijlage, werd door Uwe Commissie aangenomen met 9 stemmen bij 5 othoudingen.

Wegens de verwerping van § 3 wordt de oude § 4 thans de nieuwe § 3.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie: de heer Van Belle, voorzitter, de heren Couplet, De Saeger, Discry, Eeckman, Fimmers, Gaspar, Lamalle, Meyers, Parisi, Philippart, Scheyven, Vanden Boeynants. — De Sweemer, Detlège, Embise, Fiévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Liebaert, Masquelier.

Zie:

Stukken van de Kamer:

191: Wetsontwerp.
241, 284, 303 en 327: Amendementen.
398: Verslag.
399, 408, 430, 460, 464 en 469: Amendementen.
475: Aanvullend verslag.
481 en 486: Amendementen.
490: Artikelen in eerste lezing gewijzigd.

Handelingen van de Kamer:

24, 29 en 30 Mei 1951.

La Chambre a renvoyé à votre Commission, pour mise au point et coordination, le texte des articles amendés en première lecture.

La Chambre a rejeté le texte de l'article 3, § 3. Votre Commission n'est pas revenue sur cette décision.

En raison du rejet du § 3, il était nécessaire d'adapter le texte du § 4. Votre Commission est retournée à la première formule, celle du projet initial (*Doc. n° 191*, session 1950-1951). Le texte nouveau de l'article 19 ayant été adopté entretemps, il est apparu nécessaire de modifier le début de ce paragraphe. Le texte nouveau, repris en annexe, a été adopté par votre Commission par 9 voix et 5 abstentions.

En raison du rejet du § 3, l'ancien § 4 devient le § 3 nouveau.

⁽¹⁾ Composition de la Commission: M. Van Belle, président; MM. Couplet, De Saeger, Discry, Eeckman, Fimmers, Gaspar, Lamalle, Meyers, Parisi, Philippart, Scheyven, Vanden Boeynants. — De Sweemer, Detlège, Embise, Fiévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Liebaert, Masquelier.

Voir:

Documents de la Chambre:

191: Projet de loi.
241, 284, 303 et 327: Amendements.
398: Rapport.
399, 408, 430, 460, 464 et 469: Amendements.
475: Rapport complémentaire.
481 et 486: Amendements.
490: Articles amendés au premier vote.

Annales de la Chambre:

24, 29 et 30 mai 1951.

Uwe Commissie heeft de verwerping van de oude § 4 van artikel 8 bevestigd met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

De Verslaggever,
J. DE SAEGER.

De Voorzitter,
Fr. VAN BELLE.

Votre Commission a confirmé par 10 voix et 5 abstentions le rejet de l'ancien § 4 de l'article 8.

Le Rapporteur,
J. DE SAEGER.

Le Président,
Fr. VAN BELLE.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Art. 3.

Nieuwe § 3 door de Commissie voorgesteld in vervanging van de door de Kamer in eerste lezing verworpen §§ 3 en 4.

**

§ 3. De voordelen voortvloeiende uit de door de huidige wet voorziene péréquation van de pensioenen, alsmede deze welke het voorwerp uitmaken van het artikel 19 zijn niet van toepassing in de gevallen van cumulatie van verschillende pensioenen of van een pensioen met wedde, met uitsluiting echter van de pensioenen of wedden voortkomend van de uitoefening van bijkomende functies.

Het voorgaande lid heeft betrekking op de pensioenen en wedden ten laste van het Rijk, van de Kolonie of van de bij artikel 2 van de wet van 18 Mei 1929 bepaalde organismen, van de provinciën, van de gemeenten, van de openbare inrichtingen en de inrichtingen ten algemenen nutte, alsmede van alle instellingen werkend onder het toezicht of de gehele dan wel gedeeltelijke waarborg van Rijk, provinciën en gemeenten.

Deze bepaling is niet van toepassing op :

1° De als tegenpost van afhoudingen onder bezwarende titel verkregen pensioenen die de uitvoering van een contractuele overeenkomst zijn;

2° De pensioenen toegekend bij toepassing van titels II en III der wetten op de militaire pensioenen, samengeordend bij koninklijk besluit van 11 Augustus 1923, en de pensioenen toegekend bij toepassing der wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend bij koninklijk besluit van 5 October 1948;

3° De pensioenen toegekend aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers;

4° De aan de militaire orden verbonden pensioenen;

5° De frontstreeprenten.

AMENDEMENT PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 3.

§ 3 nouveau proposé par la Commission en remplacement des §§ 3 et 4 (anciens) rejetés par la Chambre en première lecture.

**

§ 3. Les avantages résultant de la péréquation des pensions prévue par la présente loi, de même que ceux qui font l'objet de l'article 19, ne sont pas applicables dans les cas de cumul de plusieurs pensions ou d'une pension avec un traitement, à l'exclusion toutefois des pensions ou traitements provenant de l'exercice de fonctions accessoires.

Sont visées par l'alinéa qui précède : les pensions et traitements à charge de l'Etat, de la Colonie ou des organismes déterminés à l'article 2 de la loi du 18 mai 1929, des provinces, des communes, des établissements publics et d'utilité publique ainsi que de tous organismes fonctionnant sous le contrôle ou la garantie totale ou partielle de l'Etat, des provinces et des communes.

Ne tombent pas sous l'application de cette disposition :

1° Les pensions acquises à titre onéreux en contrepartie de retenues et qui constituent l'exécution d'un accord contractuel;

2° Les pensions attribuées par application des titres II et III des lois sur les pensions militaires, coordonnées par arrêté royal du 11 août 1923, et celles qui sont accordées par application des lois sur les pensions de réparation, coordonnées par arrêté royal du 5 octobre 1948;

3° Les pensions accordées aux victimes civiles de la guerre;

4° Les pensions attachées aux ordres militaires;

5° Les rentes pour chevrons de front.